LUNE-DE MIEL

verser l'Atlantic pour leur lune de miel dans l'aéroplane dont leur fait cadeau le frère d'Ilena, le roi Carol.

Vous Ne Risquez Rien



N ne saurait être trop particu-lier au sujet du lait. N'em-ployez que du lait vous offrant par-faite sécurité. Le Lait Evaporé Mur-que Dorothy est stérilisé et aussi sûr que s'il n'existait pas un seul micro-be dans tout l'univers. Riche et uni-forme, il est meilleur sous tous rap-ports pour boire ou faire la cuisine. Et ayant été homogénéisé — c'est-à-dire que ses globules de gras ayant été brisés. — il est plus digestible.

DOROTHY BRAND EVAPORATED MILK

"AUSSI PUR QUE L'ENFANCE."

LE GRAND DERANGEMENT

ber sonties cloches qui sonnent; pourquoi ces tambours battent-lis acharge? quelle est cette foule encombrant la piage et du sont altent-lis là charge? quelle est cette foule enquelle sélève une clameur grandistique verse la grève? quels sont ces les cettes qu'on traine vers la grève? quels est cette foule ente verse les cettes qu'on traine vers la grève? quels sont ces les coches qui s'onnent, se sont les cloches de l'église: elles ne gazouillent pas l'angelus du matin, du mid ou sotr : elles n'appellent pas le peuple erdimanché aux office d'uris, elles ne plaurent pas le peuple erdimanché aux office d'uris, elles ne plaurent pas le peuple erdimanché aux office d'uris, elles ne plaurent pas le coches de l'église: elles ne gazouillent pas l'en peuple erdimanché aux office d'uris, elles ne plaurent pas le coloris des l'est peuplement pas le coloris de les replaurent pas le peuple erdimanché aux office d'uris, elles ne plaurent pas le peuple erdimanché aux office d'uris, elles ne plaurent pas le coloris de l'est peuple erdimanché aux office d'uris, elles ne plaurent pas le coloris de l'est plaurent pas le coloris de l'est peuple erdimanché aux office d'uris, elles ne plaurent pas le coloris de l'est plaurent pas le peuple erdimanché aux office de l'est de l'est plaurent pas le peuple erdimanché aux office de l'est de l'est plaurent pas le peuple erdimanché aux office de l'est de l'est plaurent pas le peuple erdimanché aux office de l'est de l'est plaurent pas le peuple erdimanché aux office de l'est de l'est plaurent pas l'est de l'est

CORN FLAKES Sugar

CREAM OF WHEAT

Tomato & Vegetables, can_... 10 &

Crisp, 3 pkgs for

Campbell's SOUPS

Banquet SARDINES

per pkg _

5 cans for _ TOILET PAPER

6 rolls for _

3 pkgs for _

10 bars for .

LOBSTERS

Clark's PORK &

BEANS, 3 lb can

KRAFT CHEESE

Kraft Salad Dressing

NU-KRAFT CHEESE

RAISIN, loose,

per can

5 lbs for

3 lbs for _

per lb ____

per box

per can

CORN BEEF

FRY'S COCOA

CRISCO with bowl

RICE

P. & G. SOAP

ICING SUGAR

fuse la consolation de vous dire a-dieu et qui s'en votn en proférant des malédictions contre leurs bour-reaux, ce sont vos époux désarmés qui n'ont plus qu'unerage impuis-sante

écoutez les mugissements de vos trou peaux inquiets qui vous cherchent en vain.

Mères éplorées, qui gémissez en voyant défiler devant vous, pâles et défaits, les robustes adolescents dont vous étiez si fières, priez et pieurez, car dans quelques semaines leurs forces seront épuisées et ills rèveront de la tombe ainsi que d'unne amie. Ces hommes, à qui l'on re-

SPECIAL Pour 2 Semaines For Two Weeks

FOR CASH - AU COMPTANT

25\$

25 €

35 €

29¢

19¢

33 €

25¢

CORN FLAKES Sugar

Crisp, 3 paquets pour __

CREAM OF WHEAT

aux tomates ou légumes

PAPIER TOILETTE

SARDINES Banquet

SOUPES Campbell

5 boites pour __

6 rouleaux pour _. SUCRE EN POUDRE

3 paquets pour _

SAVON P. & G.

10 barres pour

HOMARDS

la boite ____

5 lbs pour ___

boite de 3 lbs _..

RAISIN en vrac

FROMAGE Kraft

Mayonnaise Kraft

FROMAGE NU-KRAFT

3 lbs pour _

le pot _

la boite _

la boite _

CORN BEEF

CACAO FRY

boite 1/2 lb

CRISCO avec bol

FEVES au lard Clark

le paquet _

l'Euphrate, pourpleurer le bonheur perdu; mais conflants dans le Dieu des opprimés, vous y attendrez dans la vertu, l'heure de l'éternel rendez-

un tel malheur, remercions Dieu de tous les bienfaits qu'il nous prodigue et prions afin que, par sa grâce, nous en usions toujours pour sa plus grande gloire et pour notre éternité bienheureuse

Françoise CANDIAC

ST-LEONARD

—M. Pauul-Edouard Pelletier de Québec est actuellement en visite chez son frère, M. Gustave Pelletier. chez son frère, M. Gustave Pelletier.
—Milles Aurore Savoie et Anita
Roy de Kedgewick, et Rita McIntyre
de Charlo, N. B., visitaient Mile Marian Violette, vendredi dernier.
—Mile Agnès Daigle de St.-Jacques est actuellement en visite chez
son frère, M. l'abbé Daigle.
—M. Jos. Cyr de Waterbury, Conn.
est actuellement en visite chez ses
parents et amis de cette ville.
—Mesdames A. B. Violette et Chs
Cadrin, et Mile Marian Violette sont
allées faire un voyage d'affaires à
Edmundston, samedi dernier.
—M. et Mine Camille Violette sont
de retour d'un voyage en auto à Ed-

de retour d'un voyage en auto à Edmundston.

—M. et Mme L. W. Akerley et MM.

25%

25¢

10\$

25¢

25%

25\$

35 €

29¢

29¢

19¢

33¢

25,4

22\$

22 \$

21\$

22\$

nière. —M. et Mme Chs Cadrin sont retournés à St-Anselme; Mile Marian Violette les accompagnait. —M. et Mme Alfred Pelletier de Cabano, ainsi que M. et Mme Maurice Tardif visitaient chez M. Alonzo Lamontagne et chez le docteu Nadeau, dimanche dernier. —Mile Alexina Bouchard est de retour de sa vacance à Cabano.

manche dernier.

—M. W. Grant de Campbenton e

—Mme E. J. Ryan d'Edmon Alberta, était de passage en ville

retour de sa vacance à Cabano.

—Mlle H. Brideau de New Port
Mass., ainsi que Mlle Hachez, visitaient leurs amies de cette ville. de

—Mme Cyrille Gervais est de retour d'une promenade à St-Basile.
—Mme C. J. Gaudet, accompagnée
de Miles H. Brideau, Célina Gervais
M. Hachez et Suzanne Cyr sont allées visiter Mme Dr. Guy de Grani
Sauft, dimanche dernier.
—M. et Mme Jos. F. Soucy de
Saybec, P. Q., sotn actuellement en
visite chez M. Frank Soucy.
—Mile MarieRoy est allée passer
te dimanche chez son frère, M. H.
Roy de St-Quentin.
—M. et Mme Robert Lynch étaient
de passage ict, dimanche dernier. -Mme Cyrille Gervais est de

de passage ict, dimanche dernier.

—Miles Edna Devos, Aline Lapointe, Jeannette et Catherine Soucy sont parties pour Montréal, lundi
dernier, où elles entreront au couvent.

dernier, ou elles entreront au convent.

On croit que ces ont des chiens de chasse qui ont fait le carnage.

Dimanche dernier, un groupe de parents et d'amis se sont rendus à Veneer Siding, faire une visite à M. et Mme Rémi Dubé; ce sont: M. et Mme Hubald S. Cormier, accompagnés de leurs filles "Miles Léanna et Annie Cormier, M. et Mme Alfred Thibodeau, M. et Mme Florent B. de M. et Mme Edgar Bossé, M. et Edmé Cormier de Van Buren, M. et Mme Mac Michaud de Bellefleur-Office, M. et Mme Johnny Morin de St-Léonard. Tous ces gens sont passés par la nouvelle route de St-Léonard.

—M. etMme Léo Tardif font par à leurs parents et amis d'une fille baptisée Marie-Anne, Venette; par-rain et marraine: M. et Mme Aldéric

GARE AUX CHIENS! —M. Trefflé Grondin de Combs-road, St-Léonard, a trouvé six de ser moutons étranglés dans son champ, non loin de sa maison, la semaine dernière.

NOTICE

WHEREAS P. W. MARTIN CO.
LTD carrying on business at the
Town of Edmundston, Madawaska
Co.. N. B. has on the day of August
A. D. 1931 made an assignment for
the benefit of its creditors to me the
undersigned. Sheriff of the County
of Madawaska, under the provisions
of Chaoter 147 R. S. N. B. 1927;
NOTICE IS HEREBY GIVEN
that all or any of the creditors of
the said P. W. Martin Co. Ltd are
required to file with me their claims
duly proven, within three months
from this date, unless further time
is allowed by a Judge of the Supreme of County Court, and that all
claims not filed within the time ii-

PETITES ANNONCES



LISEZ BIEN LA COLONNE DES PETITES ANNONCES DANS "LE MADAWASKA" ET SERVEZ-VOUS EN Elle Donne d'Excellents Résultats

A LOUER ne BOUTIQUE DE FORGE, sur la rue St-Francois, tres

Jos. CHARRON,

4 LOGEMENTS DNETTE, rue de l'Eglise.

CHAMBRE & PENSION Chambre avec commodités mo-ernes et téléphone; à louer avec Unis selon les rites de l'Eglise Ca-tholique le 26 juillet dernier à Sia-na, Roumanie, le prince Anton de Hapsburg et la princesse l'ena de Roumanie ont l'intention de trasion S'adresser à Mme P. LONG 0 rue Sormany. Tél.: 146-3 1799-2fs-27a

A VENDRE

M. et Mme Paul Sirois.

—M. Rodolphe Nadeau de St-Quentin était de passage à St-Léo-

SALMA DAVID.

nièrement. —M. Angelo Beaulieu de Hartford Conn., est actuellement en vacances par ici, pour quelque temps. —Mile Agnès Tardif est partie pour Montréal, mercredi dernier. —M. et Mine Raymona Tardif, M. et Mine Walter Bourgin sont aités visiter des amis à Black Brook dimanche dernier. Messieurs les Fumeurs Faites venir la liste de prix-cir-

ulaire, vous renseignant pour l'a-hat de vos tabacs en feuilles, hachés, cigares et articles de fumeurs de la Maison J. A. PILON, St-Roch l'Achigan, Comté L'Assomption, P. Québec. 948-i.n.o.-13m

MUNUMENTS **FUNERAIRES**

En granit et en marbre. — De-les différents modèles. mandez les prix et voyez

Service d'Ambulance Voiture automobile moderne. Service Jour et Nuit,

Téléphonez 138-31 J.-B. COTE

ENTREPRENEUR E POMPES FUNEBRES LICENCIE

Tél.: 138-31 Edmundston, N.-1



Aug. RUGAARD

platrage, travaux en cimen et en briques pour fournaises

Casier Postal 814 70, rue Victoria, Edmu

COUR A BOIS

J'ai en main 100 cordes de bois de chauffage mêlé, que je vends aux prix suivants: Bois fanc sec \$7. la corde

Bois mou __ \$5.

Ste-Rose Du Dégelé

-MM. et Mesdames Eliud So —MM. et Mesdames Eliud Soucy, Isidore Soucy et Mile Rita Soucy de Lawrence ont passé quelque temps à Ste-Rose chez des parents. de MM. et Mmes Eliud et Isidore —Mme Jos. Pelletier accompagnée Soucy de Lawrence ont fait un voyage à Edmundston.
—M. Jos. eBaulieu, MM. etMme Eliud et Isidore Soucy étaient de passage à Rivière-du-Loud dernièrement.

—MM. et Mesdames J. B. Landry et Fred Soucy et M. François Soucy étaient enpromenade à Rivière-du-Loup et Ste-Françoise dimanche der

mier.

—M. et Mme John Lebel et Mme J. Dionne d'Edmundston étaient de Passage chez M. hCs Thibault, de manche dernier.

—M. Emmanuel Thibault est de retour d'un voyage à Sherbrooke.

—Miles Cénéville Beaulieu, Georgianna Pelletier, Lucille et Soianges Chamberland nous ont quittés pour aller enseigner à St-Ensèbe, ainsi que Mile Simone Morel à Estourt. Nous leur souhaitons grand succès Diplômes

—Félicitations à nos bonnes re-ligieuses du Couvent et surtout à rév. Mère Marie-du-Sauveur qui ont présentédeux élèves pour leur brevet reçu avec distinction: Miles Solan-ges Chamberland et Georgianna Pelletier que nous félicitons égale-ment.

Service anniversaire

—Le service de Dame Léon Beau-lieu, née Cécile Thériault, a eu lieu le 19 août. M. l'abbé Eud. Desbiens, curé de la paroisse officiait. assisté de MM. les abbés Ls.-Ph. Desbiens vicaire, et E. Beaulieu de Trois-Pis-toles

M. et Mme Paul Sirois.

—M. Rodolphe Nadeau de StQuentin était de passage à St-Léonard, dimanche.
—Miles L. D. Clark de Montréal
et Ada Wyers de Campbellton etaient en promenade ici, dernièrement.
—Mile Noreen Griffin, Na Rice
d'Edmundston et AurèleMurphy de
Boston, visitaient des amies a StLéonard, dimanche dernier
—M. Ned Bossé de St-Jacques est
actuellement en visite chez son cousin, M. Oneil Lajbé.
—Mile Margaret Tahey de St-Jean

M. M. M. L. E. Smallwood et James

W. Baker de Monton, étaient de

DIVERSES

LECONS DE MUSIQUE

J'ai le plaisird'annoner à mes andens de la semaine dernière.
—Mile Cécile Pelletier d'Edmunds
ton était en promenade à St-Léonard, la semaine dernière.
—Mile Rita Young de Campbellton visitait des amies la semaine
passée.
—Mile Rita Young de Campbellton visitait des amies la semaine
passée.
—Mile Rita Young de Campbellton visitait des amies la semaine
passée.
—Mile Rita Young de Campbellton visitait des amies la semaine
passée.
—Mile E. J. Ryan d'Edmonton.

NE RE E

Belle terre à vendre, y compris
les instantaux et les instrumențis aratoirees. Stiuée à Clair,
N-B., "concession des Langs". A
vendre a de très bonnes conditions.
D'Amours, M. et Mme Hervé D'Amours, Mile Léonine Beaulieu,
Jeannette de Trois-Pistoles:
United a foule des nombreux parent's
et amis venus pour assister. On remarquait parmi ceux-ci: M. Leen
D'Amours, M. et Mme Hervé D'Amours, Miles Léonine Beaulieu,
Jeannette D'Amours, M. et Mme Hervé D'Amours, M. et Mme Hervé D'Amours, Mile Marie Boucher de
No'tre-Dame du Lac; M. Jos. Guimond, Mile Irène Caron de Rivièrede No'tre-Dame du Lac; M. Jos. Guimond, Mile Irène Caron de Rivièrede No'tre-Dame du Lac; M. Jos. Guimond, Mile Irène Caron de Rivièrede Norie-Dame du Lac; M. Jos. Riv

St-Louis du Ha! Ha!

guay.

—M. l'abbé Georges Pelletie: de St-Arsène était en promènade dimanche, chez ses nombreux parents et amis de St-Louis.

—Mre Théophile St-Pierre est en ces et élèves vont se remettre cou-faites tout seui.

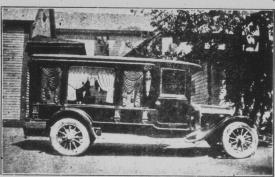
Un thé sans égal-"Demandez à vos amis"



Faites mieux—essayez-le¦

'Frais des Plantations'

A Votre Service...



Cette dignette représente le corbillard-automobile que yoffre à

DIRECTEUR DE FUNERAILLES

14, rue Canada — — — — Téléphone 86-31 EDMUNDSTON, N.-B.

-M. et Mme Godfroid Morin et eur fille Cécile ont fait un voyage à

Wa-et-Vient

—Mme J. Madgin et ses enfants de Montréal, ont passé un mois chez leurs pareuts.

—Mlle Rita Dubois de Montréal est en promenade chez des parents et amis.

—M. et Mme Antoine Berubé de St-Arsène étaient en promenade dimanche chez Mme Georges Castonguay.

—M. l'abbé Georges Pelletie: de M. L'abbé Georges Pelletie: de Montréal de St-Alexandre est retournée chez elle après avoir passé un mois chez son fère. M. L'ionel Deschénes.

—M. A. O. Parent, chef de gare nous a quittés pour a ler demeurer à Notre-Dame du Lac. Son sutressance de St-Alexandre est retournée chez elle après avoir passé un mois chez son fère. M. L'ionel Deschénes.

—M. A. O. Parent, chef de gare nous a quittés pour a ler demeurer à Notre-Dame du Lac. Son sutressance de St-Alexandre est retournée chez elle après avoir passé un mois chez son fère. M. L'ionel Deschénes.

—M. A. O. Parent, chef de gare nous a quittés pour a ler demeurer à Notre-Dame du Lac. Son sutressance de St-Alexandre est retournée chez selle après avoir passé un mois chez son fère. M. L'ionel Deschénes.

ELEXIR VIGOL. Tonique dv PHARMACIE VANWART.

TOUT SEUL

—Tu veux que je t'aide pour ta version, mon enfant ? —Merci, papa, le professeur a dit qu'il valait mieux que je fasse des

Le Festival de Québec



La vieille capitale, berceau de l'histoire canadienne sur le continent nord-américain, sera encore cette année le thétère de la grande manifestation artistique qu'ent le Festival de la Chanson, des Danses et des Métiers du Terroir canadien-français organisée sous les auspices du Pacifique Canadien. Des artistes du terroir, venant de toutes les parties de la province de Québec et des artistes renommés rivaiseront entre cur pour faire revivre l'esprit de la vieille et de la Nouvelle-France à ce grand événement musical qui se tiendra au Château Frontenac, les 16, 17 et 18 octobre prochain.

canada par les vaillants explorateurs français.

Les "Troubsdours de Bytown," organisés par feu la Nouvelle-France à ce grand événement musical qui se tiendra au Château Frontenac, les 16, 17 et 18 octobre prochain.

Le programme élaboré pour les trois jours que durare le Festival comportera l'interprétation de deux opéras-ballades, incorporatif de nombreuses chansons du terroir. Le premier, intitulé "Noces Canadiennes du terroir. Le premier, intitulé "Noces Canadiennes du terroir. Le premier, intitulé "Noces Canadiennes françaises," est l'ocurre d'Albéric Bourgeois et mettra en relief les mélodies et les danses qui marquent l'occasion joyeuse des époussilles. Le second sera une version revisée de l'opéra "L'Ordre de Bon Temps," éarit par Louvigny de Montigny. Cet opéra remporte un grand succès à Québec lors de sa première présentation au Festival de 1928 et il fut même porte un grand succès à Québec lors de sa première présentation au Festival de 1928 et il fut même traduit en anglais et produit aux Festivals de Musique de Méer de Vancouver et Victoris. Le argeion fran-

80 € 3 lbs pour ___ JOHN J. DAIGLE